

CAUSA

NEWS • UNA PUBLICACIÓN DE CAUSA, INC • VERANO 2001 • PRIMERA EDICIÓN



CAUSA, INC.

Logo y Misión

CAUSA, Inc se dedica a mejorar la calidad de vida y el bienestar de la comunidad hispana/latina en Connecticut haciendo énfasis especialmente en el campo del apoyo y defensa social, la investigación y asistencia técnica a través de las agencias afiliadas a la misma.

EN ESTA EDICION

El Director	1
Directorio de CBOs	2
Sobre el Ejecutivo	3
Sobre el CBO	3
Historia de Éxito	3
Noticias Sobre CAUSA	4

¿Qué es un CBO?

Un CBO es una organización sin ánimo de lucro la cual provee educación y servicios de subsistencia a los inmigrantes recién llegados y a las familias de clase obrera y de escasos recursos.

Nuestra Primera Edición

Nos complace el presentarles nuestra primera edición de "Causa News". Como ya lo saben, en CAUSA somos concientes de que gran parte de nuestro éxito se debe a la relación positiva que mantenemos con nuestras agencias afiliadas.

Unidos, continuaremos nuestros esfuerzos por ofrecer servicios de la más alta calidad a los hispanos en Connecticut. En reconocimiento a lo esencial e importante de dicha relación, consideramos que es crucial que establezcamos un medio de comunicación más formal en el que podamos transmitir información sobre CAUSA, sus programas y sus agencias afiliadas.

CAUSA se esforzará por comunicar información actualizada sobre el

desarrollo de sus actividades, programas y temas que creemos serán de su interés. Esperamos, que esta publicación les sea útil e informativa. Para lograr servir mejor las necesidades de nuestras agencias afiliadas, le damos la bienvenida a comentarios y sugerencias que se nos brinden.

Quiero agradecerle al consejo de editores y a todos quienes han contribuido para que esta publicación sea un éxito. Pero aún más importante, en CAUSA queremos expresar nuestro más sincero aprecio por nuestras agencias afiliadas y los servicios que ofrecen a la comunidad hispana en Connecticut. Esperamos que acepten esta publicación como una pequeña muestra de nuestro agradecimiento por su gran labor.

El Director

Como la nueva Directora Ejecutiva de la Asociación de Acción de Hispanos Unidos de Connecticut, Inc. (C.A.U.S.A.) es de mi agrado compartir con ustedes los cambios y logros de nuestra agencia. C.A.U.S.A. fué fundada en 1975. He tenido la oportunidad de compartir con un grupo diverso de consejo de directores el cual posee una abundante experiencia en el campo de los servicios sociales, la educación y el desarrollo económico. Muchos de ellos son fundadores de C.A.U.S.A. y aún se encuentran con nosotros, ellos son: Sra. Magali Kupfer, Sr. Ramon Larracuente, and Sr. Daniel Maldonado. Yo los elogio por su compromiso, el liderazgo y el trabajo que han hecho por la organización a través de los años.

Durante el verano, desarrollamos un nuevo logo para C.A.U.S.A. El logo representa nuestro propósito de unir todos los CBO hispanos para así servir mejor la comunidad latina en Connecticut y hacerla más fuerte. Hemos revisado nuestros reglamentos y adicionado miembros de apoyo y asociados. Tuve la oportunidad de visitar nuestras agencias afiliadas para dialogar sobre sus servicios, necesidades, inquietudes y metas.

Con la ayuda de la Sra. Rosaida Rosario, Presidente de Rosaida & Associates, y la cooperación del consejo de directores desarrollamos un plan estratégico el cual presenta un ambicioso incremento en los servicios y en el apoyo técnico ofrecido a la comunidad hispana en Connecticut.

continua en la pagina 2

DIRECTORIO DE CBOs

Casa Boricua •

204 Colony Street
Meriden, CT 06540
P (203) 235 1125 • F (203) 238 4866
Magali Kupfer
mkupfer@projectnexo.org

Centro de la Comunidad •

109 Blinman Street
New London, CT 06320
Victor Melendez
P (860) 442 4463
F (860) 443 4391
vmelendez@projectnexo.org

Goodwill Industries of Western Connecticut, Inc.

Wanda Ayala-Perez
165 Ocean Terrace
Bridgeport, CT 06605
P (203) 368 6511 • F (203) 335 9326
wperez@projectnexo.org

Hispanic Center of Greater Danbury •

87 West Street
Danbury, CT 06810
Maria-Cinta Lowe, David Lopes
P (203) 798 2855 • F (203) 798 6337
mcinta@projectnexo.org

Latino Youth Development, Inc. •

154 Minor Street
New Haven, CT 06513
Betsy Massa
P (203) 776 3649
F (203) 756 4958
mtorres@projectnexo.org

Spanish Speaking Center •

118 Main Street
New Britain, CT 06051
Mary Sanders & Rose Morals
P (860) 224 2651 • F (860) 225 1713
rmorals@projectnexo.org

Junta for Progressive Action, Inc.

169 Grand Avenue
New Haven, CT 06513
Kica Matos
P (203) 787 0191 • F (203) 787 4934
kmatos@projectnexo.org

Puerto Rican Organization Program, Inc.

744 Main Street
Willimantic, CT 06226
P (860) 423 8476 • F (860) 423 8478
bmassa@Projectnexo.org

San Juan Center, Inc.

1293 Main Street
Hartford, CT 06103
Eddie Casares
P (860) 522 2205
F (860) 525 0571
ecasares@projectnexo.org

South Norwalk Community Center

98 Main Street
South Norwalk, CT 06120
Daniel Maldonado
P (203) 899 2488
F (203) 899 2430
dmaldonado@projectnexo.org

Spanish Action Council

1663 Main Street
Waterbury, CT 06726
Miriam Gonzalez
P (203) 756 2220
mgonzalez@projectnexo.org

Spanish American Development Agency

1317 State Street
Bridgeport, CT 06605
Ramon Larracuenta
P (203) 333 5193 • F (203) 333 7970
rlarracuenta@projectnexo.org

Spanish Community of Wallingford

284 Washington Street
Wallingford, CT 06492
Blanca Santana
P (203) 265 5866 • F (203) 294 2256
bsantana@projectnexo.org

• Project Nexo Core Site. Este sitio ofrece laboratorios de computadora, cursos de computadora y acceso al internet.

*continuacion de la pagina 1
"El Director"*

Revisamos el propósito de nuestra misión, nuestra visión y trazamos metas a corto y largo plazo para nuestra agencia. A largo plazo queremos incrementar la capacidad, la eficiencia y la efectividad de los servicios que nuestras agencias afiliadas ofrecen a la comunidad hispana/latina en Connecticut la cual esta creciendo vertiginosamente.

Quiero agradecerle a la Sra. Rosario por sus servicios extraordinarios con los cuales facilitó el desarrollo de nuestro plan estratégico. Su entrega, interes y liderazgo son de elogiar. También, quiero agradecer de manera especial al consejo de directores por su esfuerzo y las largas horas de trabajo que pasaron preparando el plan de trabajo de la agencia.

Quiero aprovechar esta oportunidad para agradecerle al Honorable Johnny Martinez, el Sr. Paul Puzzo, Presidente, Srta. Lena Rodriguez, Vice-Presidente CFO del Community Renewal Team, Dennis King, antiguo Director de Urban & Community Affairs del Departamento de Servicios Sociales y Alberto Bonello, Presidente de Influential Designs por su apoyo y asesoramiento desde que inicié mi agenda. Todos han jugado un papel esencial al ayudar a C.A.U.S.A. a salir adelante.

Espero poder trabajar con ustedes y sus agencias muy pronto.

Atentamente,

Carmen Sierra,
Directora Ejecutiva



CAUSA, INC.

Sobre la Directora Ejecutiva



Carmen Sierra

La Sra. Sierra nació y creció en Hartford, Connecticut. Ella cursó sus estudios y se graduó de la Burr Elementary School. Estudió parte de la escuela secundaria en Puerto Rico y se graduó de Buchanan High Military School. La Sra. Sierra obtuvo un bachillerato en Administración/ Recursos Humanos en Central State University y una maestría en Administración Pública en la Universidad de Hartford.

Ella posee más de diez años de experiencia desempeñando cargos de gran importancia y responsabilidad a nivel estatal, federal y en una compañía de seguros de salud clasificada dentro de Fortune 500. Ella participa como comisionada para la Comisión de Desarrollo Económico de Hartford, es

miembro del consejo de directores de Connecticut Workforce Development, fué miembro de Catholic Family Services, del Institute of Hispanic Family, y otras instituciones. Actualmente, es la Directora Ejecutiva de Connecticut Association for United Spanish Action, Inc. (C.A.U.S.A.) la cual es la coalición más grande de organizaciones comunitarias latinas.

Lo más destacado del CBO

C.A.U.S.A. es la coalición más grande de organizaciones comunitarias latinas en Connecticut. C.A.U.S.A. provee servicios de educación y subsistencia a los inmigrantes recién llegados y a las familias latinas de clase obrera y de escasos recursos. Las agencias de C.A.U.S.A son centros vecindarios confiables los cuales ofrecen una amplia gama de servicios desde clases de ESL hasta servicios de empleo, cuidado de niños y programas para la juventud. Cada año, más de 200,000 hombres, mujeres y niños latinos en Connecticut cuentan con los servicios ofrecidos por las agencias afiliadas a C.A.U.S.A. Esta fuerte coalición de centros comunitarios latinos no pudo haberse llevado a cabo en un mejor momento como en el presente cuando:

El 40% de latinos en Connecticut vive dentro del nivel de pobreza o abajo del mismo (casi 7 veces más que el promedio del nivel de pobreza en el estado)

Este grupo experimentó un índice de crecimiento del 14% entre 1995 y el 2000 y se proyecta que crecerá otro 14% más para el 2005.

Dicho crecimiento de esta población es marcado por una creciente llegada de un diverso grupo de inmigrantes de Colombia, México, Ecuador, Argentina y Salvador (con y sin documentos de inmigración) con necesidades económicas y sociales.

Project Nexo de C.A.U.S.A.

En el año 2000, C.A.U.S.A recibió, entre 628 aplicantes, uno de los 35 grants otorgados por el Programa de Oportunidad Tecnológica del Departamento de Comercio de los Estados Unidos. Este grant de \$438,000 provee, por más de dos años, fondos para Project Nexo, el cual está diseñado para poner al día a la comunidad latina/hispana con los avances tecnológicos en el mundo digital.

Connecticut fué el único estado en recibir fondos para crear un modelo a nivel nacional en el que participan agencias comunitarias y organizaciones sin ánimo de lucro para ofrecer mejores servicios e incrementar el acceso a oportunidades para recibir educación. Project Nexo ofrece acceso a doce centros públicos con computadoras para la comunidad latina a través de Connecticut. También ofrece acceso gratuito al internet al igual que facilita el acceso a educación básica para adultos a través del internet y cursos universitarios.

Historia de éxito del CBO

Timida, desfigurada y sin hogar, Naomi caminó a través de la puerta del Centro de la Comunidad (New London) por primera vez.

Naomi nació en Puerto Rico con un tumor que le desfiguraba la parte izquierda de su cara—tan pronunciado, que uno de sus ojos lucía brotado. La manera en que lucía le provocó inseguridades que el hombre de su vida agudizó. Ella trató de sobrevivir con cuatro niños, un esposo abusivo en Puerto Rico y entonces decidió hacer de Connecticut su hogar.

Armada con una minúscula ayuda económica del estado para su único hijo nacido en los Estados Unidos Naomi pasó penalidades. Su pobre conocimiento del inglés y su poca experiencia laboral la llevaron a la depresión. Naomi comenzó a autorecetarse valium y pronto pasó a consumir drogas más fuertes. Abrumada por la vida y estando sin hogar, Naomi voluntariamente dió sus niños en adopción a hogares adoptivos temporales antes de que empezará a azotar el invierno.

Después de escuchar su historia, un manejador de casos del Centro le consiguió un espacio a Naomi en un albergue, la conectó con un grupo de apoyo para madres, un programa de ayuda para padres de familia, consejería personalizada, al igual que la remitió para que recibiera servicios sociales adicionales.

Naomi vive ahora con todos sus hijos en un apartamento que consiguió a través del Centro, y los sostiene trabajando tiempo completo en un Casino local. El personal del Centro identificó un fondo especial en el Hospital de Yale en New Haven para llevar a cabo la cirugía plástica que reconstruiría la cara de Naomi y su propia vida ya que como resultado de ésta su auto estima se elevó sin límites.

Naomi está ansiosa por empezar a tomar clases de computadoras en el Project Nexo del Centro y espera poder poder participar en el nuevo programa de Estudiantes Latinos a través de Charter Oak State College para madres solteras y así tomar clases universitarias en el internet.



Rebecca A. Sanches
Asistente Ejecutiva

Rebecca A. Sanches nació en North Dakota y se crió en Minnesota. Se graduó de secundaria en East Grand Forks Senior High School. Cursó un semestre en la universidad de North Dakota.

Luego se trasladó a Laredo, Texas en donde estudió en Laredo Community College. Trabajó 5 años para Webb County District Attorney's Office. Recientemente se mudó para Connecticut con su prometido. Se unió a C.A.U.S.A. en abril 15, 2001 como Asistente Ejecutiva.



Leslie-ann Soto
Directora de Project Nexa

Leslie-ann Soto nació en Hartford, CT. En 1994 se graduó del Manchester High School. Después de cursar un año en Morse School of Business en 1977, Leslie se unió a el United States Marine Corps.

Prestó servicio por cuatro años en Camp Lejeune en North Carolina. Mientras prestaba su servicio atendió a varias escuelas y obtuvo extenso entrenamiento, uno de los cuales fueron dos semanas de intenso entrenamiento sobre Microsoft Office.

CAUSA NEWS

Editora

Rebecca A. Sanchez

Editor/Diseño

Influential Designs

Alberto Bonello

www.influentialdesigns.com

Contribuidor es

Carmen Sierra

Leslie-Ann Soto

Alberto Bonello

Si tiene comentarios o sugerencias por favor contacte a:

Rebecca A. Sanchez

(860) 424 0077

causanews@causainc.org

CAUSA NEWS

555 Windsor Street

Second Floor

Hartford, CT 06120



CAUSA, Inc.

555 Winsor Street • Second Floor
Hartford, CT 06120

